

Bonjour à tous ! 受講生の皆さまこんにちは !

いよいよ今年も暑い夏がやってきましたね。皆さまいかがお過ごしでしょうか。お出かけの際は暑さ指数をよく確認し、熱中症対策をしっかりとしていきましょう。

さて、夏学期も通信講座にお申込みいただきまして誠にありがとうございます。毎回お届けする Lettre de l'Institut では、通信事務局からのお知らせや、フランス語学習に関する様々な情報をお届けいたします。今回は初回ということで、通信講座の学習サポートについてご案内させていただきます。

■ 通信講座の学習サポートを活用しましょう !

▶1. 会話サポート

会話サポートは、Skype で 10 分間、教師と一対一でフランス語を話せるサービスです。ご予約は【学習用プラットフォーム】より承ります。ご予約方法やスケジュールについては、教材と一緒にお送りした「会話サポートスケジュール表」をご覧ください。

おすすめの活用法

- 入門～初級：課題の文章や教科書の会話文を読んで、発音の練習やロールプレイをしてみましょう。
- 中級～上級：日常会話、疑問点を質問、新聞記事を題材に教師と意見交換や 3 分間スピーチなどをしてみましょう。

▶2. 質問サポート

答案の添削・模範解答を熟読しても理解できない時は、質問サポートを利用して先生に質問しましょう。質問内容は受講コースの課題に関する内容に限ります。詳しくは受講生ガイドの 6 ページをご覧ください。

● 質問の仕方：

質問用紙またはメールの件名には「受講コースコード-課題番号 お名前 受講生コード」を明記してください。例：3CGD1-03 NICHIFUTSU Hanako C11400

● 質問の送り先

- ☑ メール：soutien@institutfrancais.jp 一番早く解答が返却されます！
- ☑ 郵便：答案とは別の用紙(A4 など)に質問事項をまとめて答案と一緒に郵送。質問を答案に直接記入したり、ポストイットに書かれた質問にはお答えできません。



Luca Dugaro / Unsplash

■ 追加の講座のお申込みはまだ間に合います !

夏学期のお申し込みは7月30日(火)まで受け付けていますので、夏休みに集中的に学習したい方にはおすすめです。講座の選択に迷われている方は、当校のHP「[フランス語通信講座](#)」のページにある各講座の課題見本で内容とボリュームを参考にしてください。

■ 夏季休業のお知らせ

8月4日(日)～8月19日(月)は夏季休業のため、事務局は閉室となります。この間のお問い合わせについては、8月20日(火)以降に順次対応させていただきます。

また、この間にオンラインプライベートレッスンのクレジットをご購入いただいた場合も、8月20日以降に処理をさせていただきます。8月2日(金)までにオンラインブティックでご購入いただきましたクレジットは閉室前にお手続きいたします。ご不便をおかけいたしますが、ご理解の程よろしくお願いいたします。

Cet été, dans *Histoires de mots*, nous republions une série sur l'étymologie des noms d'animaux. Bon été, bonne lecture !

夏学期の「Histoires de mots」では、過去に掲載した動物の名前の語源シリーズを再掲載します。では、楽しい夏と読書をお楽しみください！

Histoire de mots chien

(26 juillet 2019 掲載)

Et d'abord une devinette : parmi les mots ci-dessous, un seul n'est pas de la famille du mot *chien*. Lequel ? Pour vous aider, un seul indice : le mot français *chien* vient du latin *canis*.

まずクイズです。以下の語の中で、**chien**(犬)と関係のないものが一つだけあります。それはどれでしょう。ヒント : **chien** はラテン語の **canis** から来ています。



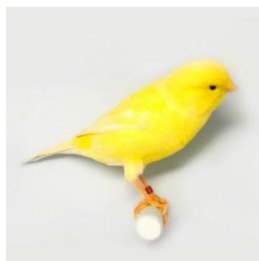
canine



canicule



chenille



canari



caniche

canine : de la famille de *chien*

Le nom *canine* est une substantivation de l'adjectif *canin* par aphérèse de la locution *dent canine*, « dent de chien ». *Canin* est issu du latin *caninus*, l'adjectif correspondant à *canis*.

canicule : de la famille de *chien*

Le mot *canicule* signifie une forte chaleur estivale. Il vient du latin *canicula*, « petite chienne ». C'est le nom donné à l'étoile Sirius, principale étoile de la constellation du Grand Chien (*Canis Major*). En Europe, en juillet et août, cette étoile se lève et se couche en même temps que le soleil : c'est pourquoi elle a été considérée comme la cause des grandes chaleurs.



chenille : de la famille de *chien*

Chenille et *canicule* sont historiquement le même mot ; *canicule*, proche de l'étymon *canicula*, a été transmis par l'écrit (c'est un « emprunt savant »), tandis que *chenille* est l'évolution orale, populaire. On peut se demander pourquoi la larve du papillon a reçu en latin le nom de « petite chienne ». Les étymologistes essaient d'expliquer qu'on a trouvé une ressemblance avec le chien... Mouais...

canari : de la famille de *chien*

Encore un animal bien différent du chien, pourtant son nom est bien apparenté. En effet, *canari* vient du nom des îles *Canaries*, d'où vient l'espèce. Dans l'Antiquité cet archipel était appelé « Îles des Chiens », en latin *Canariae Insulae*.

caniche : étonnamment, c'est le seul mot de cette liste qui ne soit pas de la famille de *chien* ! Plus surprenant encore, ce mot vient... du *canard* ! En effet, comme le canard, ce chien adore l'eau. D'ailleurs le mot anglais *poodle* est de la même origine que *puddle*, « flaque ».

canine (犬歯) : *chien* et *canine* ont un commun dénominateur. Le mot *canine* est une substantivation de l'adjectif *canin* par aphérèse de la locution *dent canine*, « dent de chien ». *Canin* est issu du latin *caninus*, l'adjectif correspondant à *canis*.

canicule (猛暑) : *chien* et *canicule* ont un commun dénominateur.

canicule est le nom donné à l'étoile Sirius, principale étoile de la constellation du Grand Chien (*Canis Major*). En Europe, en juillet et août, cette étoile se lève et se couche en même temps que le soleil : c'est pourquoi elle a été considérée comme la cause des grandes chaleurs.

chenille (毛虫) : *chien* et *chenille* ont un commun dénominateur. *chenille* et *canicule* sont historiquement le même mot ; *canicule*, proche de l'étymon *canicula*, a été transmis par l'écrit (c'est un « emprunt savant »), tandis que *chenille* est l'évolution orale, populaire. On peut se demander pourquoi la larve du papillon a reçu en latin le nom de « petite chienne ». Les étymologistes essaient d'expliquer qu'on a trouvé une ressemblance avec le chien... Mouais...

canari (カナリア) : *chien* et *canari* ont un commun dénominateur.

Encore un animal bien différent du chien, pourtant son nom est bien apparenté. En effet, *canari* vient du nom des îles *Canaries*, d'où vient l'espèce. Dans l'Antiquité cet archipel était appelé « Îles des Chiens », en latin *Canariae Insulae*.

caniche (プードル) : étonnamment, c'est le seul mot de cette liste qui ne soit pas de la famille de *chien* ! Plus surprenant encore, ce mot vient... du *canard* ! En effet, comme le canard, ce chien adore l'eau. D'ailleurs le mot anglais *poodle* est de la même origine que *puddle*, « flaque ».